



མར་པ་ལོབ་བླ་མ་གྱི་
Marpa Lobdra Germany

ཚིག་སྐྱེད་གྱི་མིང་མཐའ་འདྲེན་ཚུལ་གྱི་རེ་བུ་མིག

Die sog. Sandhi-Regeln für Partikel

རྗེ་འཇུག	Suffix nach	ག	ང	ད	ན	བ	མ	ར	པ	ས	འ	མཐའ་མེད་ ¹	
རྗེས་ཚིག་	Finalisierung	གོ	ངོ	དོ	ནོ	བོ	མོ	རོ	པོ	སོ	འོ	ོ	
ལ་དོན་	Lokalisierung ²	ཏུ་	ཏུ་	ཏུ་	ཏུ་	ཏུ་	ཏུ་	ཏུ་	ཏུ་	ཏུ་	ཏུ་/ར་	ཏུ་/ར་	
འབྲེལ་སྐྱོད་	Genitiv	གི་	གི་	གྱི་	གྱི་	གྱི་	གྱི་	གྱི་	གྱི་	གྱི་	ཞི་	འི་/ཡི་	
བྱེད་སྐྱོད་	Instrumental	གིས་	གིས་	གྱིས་	གྱིས་	གྱིས་	གྱིས་	གྱིས་	གྱིས་	གྱིས་	་ས་/ཡིས་	་ས་/ཡིས་	
འབྲེད་སྐྱུད་	Frage	གམ་	ངམ་	དམ་	ནམ་	བམ་	མམ་	རམ་	པམ་	སམ་	འམ་	འམ་	
གྲུབ་སྐྱུད་	Konzessiv ³	གྲང་	ཡང་	གྲང་	ཡང་	གྲང་	ཡང་	ཡང་	ཡང་	གྲང་	འང་	འང་/ཡང་	
སྐྱུག་བཅས་	Fortsetzung ⁴	ཉེ་	ཉེ་	ཉེ་	ཉེ་	ཉེ་	ཉེ་	ཉེ་	ཉེ་	ཉེ་	ཉེ་	ཉེ་	
བདག་སྐྱོད་	Substantivierung ⁵	བ་	བ་	བ་	བ་	བ་	བ་	བ་	བ་	བ་	བ་	བ་	
ཚིག་སྐྱེད་	Verbindung ⁶	གིན་	གིན་	གྱིན་	གྱིན་	གྱིན་	གྱིན་	གྱིན་	གྱིན་	གྱིན་	ཡིན་	ཡིན་	
	Verbverbindung ⁷	ཅིང་	ཞིང་	ཅིང་	ཞིང་	ཅིང་	ཞིང་	ཞིང་	ཞིང་	ཤིང་	ཞིང་	ཞིང་	
	Zitat-Ende	ཅེས་	ཞེས་	ཅེས་	ཞེས་	ཅེས་	ཞེས་	ཞེས་	ཞེས་	ཤེས་	ཞེས་	ཞེས་	
	Vers-Ende	ཅེའོ།	ཞེའོ།	ཅེའོ།	ཞེའོ།	ཅེའོ།	ཞེའོ།	ཞེའོ།	ཞེའོ།	ཤེའོ།	ཞེའོ།	ཞེའོ།	
	„wenn man sagt“ ⁸	ཅེན་	ཞེན་	ཅེན་	ཞེན་	ཅེན་	ཞེན་	ཞེན་	ཞེན་	ཞེན་	ཤེན་	ཞེན་	ཞེན་
	Imperativ & Vokativ ⁹	ཅིག་	ཞིག་	ཅིག་	ཞིག་	ཅིག་	ཞིག་	ཞིག་	ཞིག་	ཞིག་	ཤིག་	ཞིག་	ཞིག་

Quelle: „Lehrbuch der tibetischen Umgangs- und Schriftsprache“ nach Khenpo Tsultrim Gyamtso Rinpoche, Letzte Seite, EAN: 978-3-9813122-2-5, die hier angezeigte Tabelle wurde von Marpa Lobdra Germany e.V. mit Erklärungen erweitert (siehe Endnoten) und korrigiert (Instrumentalpartikel letzte Spalte).

- 1 Nach Vokalen oder a-chung (ཨ)
- 2 wird auch als Lokativ bezeichnet
- 3 Konzessiv = einräumend: z.B. „sowohl als auch“, „entweder“
- 4 im Text als Komma (,) oder Semikolon (;)
- 5 alles was substantiviert werden kann, z.B. Verben (z.B. aus „siegen“ wird „das Siegen“ oder „der Sieg“), Adjektive oder Adverbien. Das wird hier als „wa“ und nicht als „ba“ ausgesprochen
- 6 verbindet zwei Satzteile miteinander, im Text als Komma (,) oder „so und so“
- 7 verbindet mehrere Verben miteinander, z.B. „lesen UND schreiben“
- 8 dieser Partikel steht meist am Ende
- 9 Vokativ = Aufruf